

МЕТАФОРА КАК СПОСОБ ОБРАЗОВАНИЯ НОМИНАТИВНЫХ ЕДИНИЦ ДЛЯ ОБОЗНАЧЕНИЯ СРЕДСТВ МОБИЛЬНОЙ ТЕЛЕФОНИИ

В основу метафоризации положена совокупность интегральных семантических множителей, на базе которых происходит выявление наиболее значимых признаков и проведение ассоциативной параллели между двумя номинативными единицами.

Наша задача – выявить метафорические номинации, возникшие для обозначения аппаратных средств мобильной телефонии (сотовых телефонов, их составных элементов и аксессуаров).

Абсолютное большинство зафиксированных номинаций принадлежат сфере новейшей русской жаргонной лексики.

В качестве таких интегральных семантических характеристик, служащих в качестве основания для метафоробразования, в жаргонной лексике мобильной телефонии выступают:

✓ **функция:** *шкурка* ‘сменный корпус телефона’ < *шкурка* ‘снятая с убитого животного кожа вместе с наружным покровом; оболочка’; *презер* ‘защитный чехол, который натягивается на телефон’ < *презерватив* ‘средство для механической защиты’; *одежка* ‘сменная панель телефона’ < *одежка* ‘совокупность предметов, которыми покрывают тело или которое надевают на него’; *светофор* ‘прозрачная антенна для телефона со встроенными светодиодами’ < *светофор* ‘световое сиг-

нальное устройство для регулирования движения на улицах, дорогах’;

✓ **качественные характеристики:** *ветеран* ‘старый телефон’ < *ветеран* ‘старый, заслуженный работник’; *орехокол* ‘большой старый телефон’ < *орехокол* ‘приспособление для раскалывания орехов’; *дрова, дровишка* ‘очень старый телефон’ < *дрова* ‘то, что непригодно для использования’; *полено* ‘телефон со слабыми возможностями’ < *полено* ‘отпиленная или отпиленная и расколота часть бревна для топки’; *труп* ‘неработающий телефон’ < *труп* ‘мертвое тело человека или животного’; *убитый* ‘неработающий телефон’ < *убитый* ‘тот, кто лишен жизни’; *утопленник* ‘телефон, который перестал работать после того, как его уронили в воду’ < *утопленник* ‘утонувший человек’; *мертвяк* ‘неработающий человек’ < *мертвяк* ‘умерший человек, покойник’; *мокруха* ‘неработающий телефон’ < *мокруха* ‘(угол.) убийство, как правило с пролитием крови’;

✓ **месторасположение:** *стакан* ‘настольное зарядное устройство для телефона’ < *стакан* ‘столовая посуда’; *кобура* ‘чехол с креплением на ремне’ < *кобура* ‘футляр для пистолета, обычно кожаный, прикрепляемый к ремню или седлу’; *мордашка, морда* ‘экран телефона’ < *морда* ‘передняя часть головы животного; лицо человека’;

✓ **форма:** **линейная:** *шнурок* 'зарядное устройство' < *шнурок* 'тонкий шнур (тонкая крученая веревка из мягкой пряжи)'; *палки* 'деления индикатора, соответствующие качеству приема сети телефоном' < *палки* 'отделенная от дерева и очищенная от побегов часть тонкого ствола или толстой ветки'; *столбы* 'деления индикатора, соответствующие качеству приема сети телефоном' < *столбы* 'бревно или брус, установленные вертикально'; **округлая:** *кубышки* 'деления индикатора, соответствующие качеству приема сети телефоном' < *кубышки* 'глиняный или деревянный сосуд в виде бочонка с крышечкой'; *банан* 'телефон Nokia 8110' < *банан* 'плод, имеющий продолговатую, слегка округлую форму'; *обмылок* 'телефон, похожий на Nokia 3310/3330' < *обмылок* 'остаток от употреблявшегося куска мыла, тонкий, слегка закруглен'; *мыльница* 'телефон, похожий на Siemens m35/s35' < *мыльница* 'футляр для мыла, округлой формы';

✓ **принцип действия:** *ракушка* 'телефон с раскладным корпусом' < *ракушка* 'разновидность наружного скелета многих беспозвоночных животных в виде витой, овальной или створчатой коробки'; *книжка* 'телефон с раскладным корпусом' < *книжка* 'сшитые в один переплет листы бумаги для каких-либо записей или с какими-либо записями'; *обои* 'картинка-заставка на экране телефона' < *обои* 'материал в виде широких полос – узорчатой бумаги, ткани и т. п. – для оклейки и обивки стен в помещениях (фикс.)'; *дятел* 'абонент, нарезающий длинный разговор бесплатными кусками по 5 секунд' < *дятел* 'лесная птица с длинным сильным клювом, позволяющим ей долбить кору и древесину и добывать пищу из выдолбленных щелей, трещин'; *раскладушка* 'телефон с раскладным корпусом' < *раскладушка* 'легкая раскладывающаяся кровать'; *раскрывашка* 'телефон с раскладным корпусом' < 'от глагола *раскрывать*';

✓ **характер движения:** *летчик* 'телефон, переставший работать после падения с высоты на жесткую поверхность' < *летчик* 'специалист, управляющий летательным аппаратом'; *парашютист* 'телефон, переставший работать после падения с высоты на жесткую поверхность' < *парашютист* 'тот, кто пользуется парашютом'; *космонавт* 'телефон, переставший работать после падения с высоты на жесткую поверхность' < *космонавт* 'человек, совершающий полет в космос с целью испытания космической техники и ведения научных наблюдений'; *водолаз* 'телефон, который перестал работать после того, как его уронили в воду' < *водолаз* 'тот, кто погружается под воду для производства каких-либо работ'; *ныряльщик* 'телефон, который перестал работать после того, как его уронили в воду' < *ныряльщик* 'тот, кто хорошо ныряет, занимается нырянием';

✓ **внешние признаки:** *мальчик* 'телефон с внешней антенной' < *мальчик* 'ребенок или подросток мужского пола'; *девочка* 'телефон со встроенной антенной' < *девочка* 'ребенок или подросток женского пола'.

В некоторых случаях используется не одна, а несколько характеристик:

✓ **форма и функция:** *шланг* 'дата-кабель для соединения мобильного телефона и компьютера' < *шланг* 'гибкая труба или гибкий рукав из водонепроницаемой ткани или резины для подводки жидкостей, газов, сыпучих тел'; *ручка* 'стилус' < *ручка* 'предмет письменной принадлежности в виде палочки, в которую вставляется перо или стержень'; *карандаш* 'стилус' < *карандаш* 'тонкая палочка графита, сухой краски и т. п., обычно вделанная в деревянную оправу и употребляемая для письма, черчения и рисования';

✓ **форма и качество:** *кирпич* 'телефон, имеющий большую массу и, как правило, линейные размеры' < *кирпич* 'прямоугольный брусок из обожженной глины, употребляемый в качестве строительного материала';

✓ **цвет и функция:** *матрас* 'режим подключения телефона к компьютеру, при котором в него загружается прошивка. (На экране в это время отображаются разноцветные полосы.)' < *матрас* 'съёмная часть кровати или дивана с пружинным каркасом в деревянной раме и мягкими подкладками'.

В процессе метафоризации используется лексика из разных семантических сфер:

- 1) физиология человека (*девочка, мальчик, морда, мордашка, уши* (наушники, гарнитура мобильного телефона))
- 2) человек как социальное существо (*летчик, космонавт, парашютист, водолаз, ныряльщик, ветеран*)
- 3) предметы быта (*мыльница, обои, стакан, матрас, мыльница, обмылок, книжка, орехокол, дрова, дровишки, ручка, карандаш*)
- 4) животный мир (*дятел, жабка, лягушка*)
- 5) военная терминология (*кобура*)
- 6) продукты питания (*банан, бананы* (наушники, гарнитура мобильного телефона))

Метафоризация применяется главным образом в случае номинации телефона (20 единиц), технических устройств и приспособлений (15 единиц) и одна единица в отношении человека (абонента).

Стилистически окрашенная лексика представлена 5 единицами: *мертвяк* (разг.-сниж.), *мордашка* (разг.), *кубышки* (разг.), *раскрывашка* (разг.), *презер* (разг.-сниж.). Основная масса лексем характеризуется нейтральной стилистической окраской и относится к общепотребительной лексике.

Также зафиксирован единичный случай омонимии: *банан* (Nokia 8110), *бананы* (наушники, гарнитура мобильного телефона).

Таким образом, в результате проведенного анализа определено, что в процессе метафоризации в области мобильной телефонии за основу берутся главным образом такие характеристики, как качество, форма, принцип действия, характер движения. Месторасположение, функция, внешние признаки имеют более ограниченное употребление. Также выявлено, что чаще всего употребляются лексические единицы, используемые при обозначении предметов из повседневной жизни. В то время как лексика из семантических сфер *продукты питания* и *военная терминология* зафиксирована лишь в единичных случаях.